



ZEZEN PLAZAREN LEHEN ETA AZKEN EGUNAK

Datozen asteotan emango zaio hasiera Hondarribiko zezen plazaren eraisketa lanari. "Gure Herrian" izeneko kooperatibak lur berean eraikiko du aurrerantzean hondarribiar asko bilduko dituen etxebizitza multzoa. Azken mende honetako hondarribiar paisaia ezinbestekoa izan den zezen plazaren azken egunak gertu dauden honetan beraz, interesgarria iruditu zaigu bere sorrera, lehen egunak, garai onenak eta oro har plaza honek gaurdaino bizi izan duen historiaren atzerabegirakoa egitea.

Zezenenganako zaletasuna betidanik ezagutu izan da hondarribiarren artean. Hain zuzen, bertako jaiak zezenekin ospatu ditu historian zehar Hondarribiak. Bestalde, azken ehun urtetan ez bezala, zezenketa ikuskizunak burutzeko ez zegoen lehen inolako plaza egokirik, eta joan den mendearen amaiera arte Arma Plazan ospatu ohi ziren zezenketa guztiak. Florentino Portuk eskuraturiko datuen arabera, handia zen bertakoen zezenenganako zaletasuna, eta urteko jai garrantzitsuenetako egitarauetan ezinbestekoak omen ziren zezenketak.

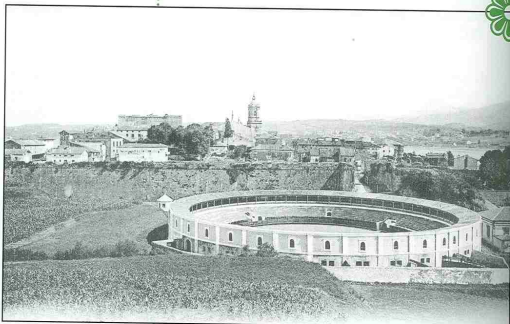
Bestalde, 1889. urteko jaietan, eta zehazki irailaren 8an, ezbehar handia gertatu zen Hondarribian. Herriko jaiak zirenez, jendetza ugari bildu zen arma plazan, Logroñotik etorriak ziren Perita eta Bravo torero edo zezenkarien abilidadaz gozatzera.

Peritak, zezena haserre bizian hurbildu zitzaionean, ezin izan zuen jendetza izugarri hark oztopatutako atetik irten, eta zezenak eragindako zauri larrien ondorioz hil egin zen handik egun gutxitara.

Berehala irtenbide bila hasi ziren Udaletxeko arduradunak, hemengo zezenekiko zaletasun handia kontuan hartuz ikuskizun hau deuseztea ez zitzairen egokia iruditu, eta ondorioz, zezen plaza eraikitzeko asmoa sortu zen. 1891. urtean beraz, Hondarribiko Zezen Plazako elkarte eratu eta berehala hasi ziren lur egokiaren bila. Extramuros deituriko lurretan eraiki zen azkenean zezen plaza, gaur egun oraindik ustel baina zutik dirauen leku berean. Bertan, sei mila lagun inguru sar zitezkeen.

Angel Pastor eta Bonarillo izan ziren 1892. urtean plaza inauguratu zutenak. Berehala hartu zuen martxan zezen plazak, eta bertakoen zaletasunak ez zien ez inoiz inola ere kale egingo kanpotik etorritako toreroei. Besteen artean, Macarenito, Extreñeño, Reondo, Gallito, Chicuelo eta Pulguita Chico izan genituen bisitan. Hauen ikuskizunak iragarriko zituzten kartelak benetan luxuzkoak ziren, garestiak, oso landuak gainera, eta noski, segituan Hondarribia eta inguruko biztanleentzat erakargarritasun handikoak bilakatu ziren zezen plazako festak.

Anekdotak bezala, Florentino Porturen "Hondarribia: Notas y Curiosidades" liburuan azaltzen dena benetan apagarria da: 1901. urteko irailaren 8an, Alardea ospatzen den egun berean alegia, 6.200 sarrera inguru saldu eta hala ere, ate nagusian sortutako jende multzoaren iskanbila eta bultzatzearekin, ordaindu gabe sartu zirenak asko izan omen ziren, takila itxi behar izan zuten arte. 2,67 pezeta balio zuen sarrerak.



TOROS Y TOREROS

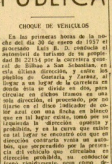
Fuenterrabia inaugura su nueva plaza de toros

En la tarde del día 10, en matutino, se celebró en la plaza de toros de Fuenterrabia, inaugurada por el Sr. D. Juan de la Cruz, el primer toro de la temporada. El toro, de la ganadería de D. Juan de la Cruz, fue lidiado por el Sr. D. Juan de la Cruz, quien lo mató a muerte. El toro era de color rojo y tenía una edad de tres años. El Sr. D. Juan de la Cruz, al lidiarlo, usó un traje de luces de color rojo y blanco. El toro fue matado con una estocada de espada y estoque. El Sr. D. Juan de la Cruz, al lidiarlo, usó un traje de luces de color rojo y blanco. El toro fue matado con una estocada de espada y estoque.

El toro, de la ganadería de D. Juan de la Cruz, fue lidiado por el Sr. D. Juan de la Cruz, quien lo mató a muerte. El toro era de color rojo y tenía una edad de tres años. El Sr. D. Juan de la Cruz, al lidiarlo, usó un traje de luces de color rojo y blanco. El toro fue matado con una estocada de espada y estoque. El Sr. D. Juan de la Cruz, al lidiarlo, usó un traje de luces de color rojo y blanco. El toro fue matado con una estocada de espada y estoque.

El toro, de la ganadería de D. Juan de la Cruz, fue lidiado por el Sr. D. Juan de la Cruz, quien lo mató a muerte. El toro era de color rojo y tenía una edad de tres años. El Sr. D. Juan de la Cruz, al lidiarlo, usó un traje de luces de color rojo y blanco. El toro fue matado con una estocada de espada y estoque. El Sr. D. Juan de la Cruz, al lidiarlo, usó un traje de luces de color rojo y blanco. El toro fue matado con una estocada de espada y estoque.

Palabras cruzadas



SOLUCION AL PROBLEMA ANTERIOR

CHOCOS DE VEHICULOS
En las primeras horas de la tarde del día 10 de septiembre de 1938, el Sr. D. Juan de la Cruz, al lidiarlo, usó un traje de luces de color rojo y blanco. El toro fue matado con una estocada de espada y estoque. El Sr. D. Juan de la Cruz, al lidiarlo, usó un traje de luces de color rojo y blanco. El toro fue matado con una estocada de espada y estoque.

CHOCOS DE VEHICULOS
En las primeras horas de la tarde del día 10 de septiembre de 1938, el Sr. D. Juan de la Cruz, al lidiarlo, usó un traje de luces de color rojo y blanco. El toro fue matado con una estocada de espada y estoque. El Sr. D. Juan de la Cruz, al lidiarlo, usó un traje de luces de color rojo y blanco. El toro fue matado con una estocada de espada y estoque.

SOLUCION AL PROBLEMA ANTERIOR

CHOCOS DE VEHICULOS
En las primeras horas de la tarde del día 10 de septiembre de 1938, el Sr. D. Juan de la Cruz, al lidiarlo, usó un traje de luces de color rojo y blanco. El toro fue matado con una estocada de espada y estoque. El Sr. D. Juan de la Cruz, al lidiarlo, usó un traje de luces de color rojo y blanco. El toro fue matado con una estocada de espada y estoque.

Entre Buen Pastor y Avenida

En esta zona, en la que se encuentra la plaza de toros de Fuenterrabia, se celebró el primer toro de la temporada. El toro, de la ganadería de D. Juan de la Cruz, fue lidiado por el Sr. D. Juan de la Cruz, quien lo mató a muerte.

VENDERIA

En esta zona, en la que se encuentra la plaza de toros de Fuenterrabia, se celebró el primer toro de la temporada. El toro, de la ganadería de D. Juan de la Cruz, fue lidiado por el Sr. D. Juan de la Cruz, quien lo mató a muerte.

Circo Americano

En esta zona, en la que se encuentra la plaza de toros de Fuenterrabia, se celebró el primer toro de la temporada. El toro, de la ganadería de D. Juan de la Cruz, fue lidiado por el Sr. D. Juan de la Cruz, quien lo mató a muerte.

Miss Mara

En esta zona, en la que se encuentra la plaza de toros de Fuenterrabia, se celebró el primer toro de la temporada. El toro, de la ganadería de D. Juan de la Cruz, fue lidiado por el Sr. D. Juan de la Cruz, quien lo mató a muerte.

Nock el Payaso

En esta zona, en la que se encuentra la plaza de toros de Fuenterrabia, se celebró el primer toro de la temporada. El toro, de la ganadería de D. Juan de la Cruz, fue lidiado por el Sr. D. Juan de la Cruz, quien lo mató a muerte.

Atencion, niños

En esta zona, en la que se encuentra la plaza de toros de Fuenterrabia, se celebró el primer toro de la temporada. El toro, de la ganadería de D. Juan de la Cruz, fue lidiado por el Sr. D. Juan de la Cruz, quien lo mató a muerte.

GRAN FESTIVAL INFANTIL

En esta zona, en la que se encuentra la plaza de toros de Fuenterrabia, se celebró el primer toro de la temporada. El toro, de la ganadería de D. Juan de la Cruz, fue lidiado por el Sr. D. Juan de la Cruz, quien lo mató a muerte.

PUERTA DE LAS LILAS

En esta zona, en la que se encuentra la plaza de toros de Fuenterrabia, se celebró el primer toro de la temporada. El toro, de la ganadería de D. Juan de la Cruz, fue lidiado por el Sr. D. Juan de la Cruz, quien lo mató a muerte.

V. EUGENIA - (ULTIMOS DIAS)

En esta zona, en la que se encuentra la plaza de toros de Fuenterrabia, se celebró el primer toro de la temporada. El toro, de la ganadería de D. Juan de la Cruz, fue lidiado por el Sr. D. Juan de la Cruz, quien lo mató a muerte.

Nati Mistral

En esta zona, en la que se encuentra la plaza de toros de Fuenterrabia, se celebró el primer toro de la temporada. El toro, de la ganadería de D. Juan de la Cruz, fue lidiado por el Sr. D. Juan de la Cruz, quien lo mató a muerte.

TE ESPERO EN ESLAVA

En esta zona, en la que se encuentra la plaza de toros de Fuenterrabia, se celebró el primer toro de la temporada. El toro, de la ganadería de D. Juan de la Cruz, fue lidiado por el Sr. D. Juan de la Cruz, quien lo mató a muerte.

Tony Leblanc

En esta zona, en la que se encuentra la plaza de toros de Fuenterrabia, se celebró el primer toro de la temporada. El toro, de la ganadería de D. Juan de la Cruz, fue lidiado por el Sr. D. Juan de la Cruz, quien lo mató a muerte.

Pastora Imperio

En esta zona, en la que se encuentra la plaza de toros de Fuenterrabia, se celebró el primer toro de la temporada. El toro, de la ganadería de D. Juan de la Cruz, fue lidiado por el Sr. D. Juan de la Cruz, quien lo mató a muerte.

TRINCHERAS «VINCITOR»

En esta zona, en la que se encuentra la plaza de toros de Fuenterrabia, se celebró el primer toro de la temporada. El toro, de la ganadería de D. Juan de la Cruz, fue lidiado por el Sr. D. Juan de la Cruz, quien lo mató a muerte.

Nuevas Galerias

En esta zona, en la que se encuentra la plaza de toros de Fuenterrabia, se celebró el primer toro de la temporada. El toro, de la ganadería de D. Juan de la Cruz, fue lidiado por el Sr. D. Juan de la Cruz, quien lo mató a muerte.

COMPRO FARMACIA

En esta zona, en la que se encuentra la plaza de toros de Fuenterrabia, se celebró el primer toro de la temporada. El toro, de la ganadería de D. Juan de la Cruz, fue lidiado por el Sr. D. Juan de la Cruz, quien lo mató a muerte.

PRIMER GRAN ESTRENO DE CINE

T. P. L.

ENTRA EN ACCION

Una gran producción americana, con el más impresionante "SUSPENSE".

5,15 - 7,30 - 11. TOLERADA

Teatro Principal

Compañía TINA GASCO

TRES ULTIMOS DIAS

HOY, 7,30 y 11 - Últimas representaciones

JAQUE DE REINA

(Mayores)

Mañana, ESTRENO

MI VIUDA Y YO

de Aldo Benedetti. Versión española de Adolfo Lozano Borroy

Jueves, DESPEDIDA DE LA COMPANIA

de Aldo Benedetti. Versión española de Adolfo Lozano Borroy

▼ HONDARRIBIA

El 'III Simposio Nacional de Acuarela' llega a su fin

DV, HONDARRIBIA

El 'III Simposio Nacional de Acuarela' que se está desarrollando durante estos días en la ciudad se clausura mañana, al término de la reunión en la que se debatirán las conclusiones obtenidas durante las mesas de trabajo celebradas.

Los congresistas se desplazaron esta tarde al Bilbau con el fin de visitar el museo de Bellas Artes de la capital vizcaína, que acoge actualmente una exposición sobre «La acuarela en las vanguardias vascas».

Del mismo modo, está previsto que a las siete y media de la tarde se proceda a la inauguración de la Exposición Internacional de la Acuarela, situada en la sala de exposiciones del BBV de Bilbau (Palacio de San Nicolás).

Por la noche, asistirán a una cena de gala que tendrá lugar en la sociedad bilbaína. Este simposio, que ha sido organizado por la Agrupación de Acuarelistas vascos, dio comienzo el pasado martes.

Galería Mensu

Esta tarde a las ocho se inaugura en la galería Mensu, situada en la calle Zulaitza 14, una exposición del joven pintor donostiarra Aitor Olaso.

La muestra permanecerá instalada hasta el próximo 2 de junio. La exposición se podrá visitar los días 6 a 9 de la tarde, mientras que los días festivos también se abrirá por la mañana de 12 a 2.

▼ IPARRALDE

El Orfeón Donostiarra abre hoy las 'Óperas de Primavera' de Biarritz

NATHALIE GOULEY/DV, BAYONA

Tras actuar en el Victoria Eugenia de Donostia y antes de emprender su gira por Francia, los jóvenes cantantes de la compañía romana Franca Valeri interpretarán este fin de semana en la ciudad de Biarritz dos óperas de repertorio italiano: El Barbero de Sevilla de Gioacchino Rossini y Il barbiere di Siro de Giuseppe Verdi. Organizadas por Biarritz Cultura, que pretende instaurar una temporada de óperas en la ciudad balearna, se celebrarán al mismo tiempo su colaboración con el servicio cultural del Ayuntamiento de Donostia. Las 'Óperas de Primavera' se inauguran esta noche en el Palais des Festivals con el coro mixto del Orfeón Donostiarra que ofrecerá un abanico de óperas italianas, francesas y alemanas.

Presentes en Biarritz por primera vez desde 1949, 91 de los 140 coristas con el que cuenta el Orfeón Donostiarra interpretarán



La demolición de la plaza de toros dio comienzo el lunes. AUSA

Comenzaron las obras de las viviendas de la plaza de toros

Los trabajos se prolongarán por un espacio aproximado de 22 meses

DV, HONDARRIBIA

El pasado lunes dieron comienzo los trabajos destinados para la construcción de las viviendas situadas en la zona de la plaza de toros con la demolición de este vetusto edificio. La cooperativa Gure Herria ha comunicado que las obras se prolongarán por un espacio aproximado de 22 meses.

El inicio de la demolición de la plaza de toros, actuó con el que se ponía en marcha la construcción de la nueva zona residencial, estaba pendiente de que el departamento de Urbanismo de la Diputación Foral le diera el visto bueno.

Este proyecto ha permanecido a expensas del órgano foral, después de que el Ayuntamiento se pronunciara a favor del mismo, tras aprobarlo provisionalmente en la sesión plenaria celebrada en

el mes de octubre.

El proyecto de operación contempla la creación de 135 viviendas divididas en siete bloques sobre una superficie de 28.000 metros cuadrados. Uno de estos bloques, lo que viene a ser una veintena de pisos, son propiedad del Ayuntamiento.

La cooperativa Gure Herria adjudicó las obras a la constructora de Zarautz Amehar. El siguiente paso de las obras será la concesión del Ayuntamiento de la licencia para proceder al movimiento de tierras.

BREVES

□ Comerciantes

La Asociación de Comerciantes y Servicios de Hondarribia (Honer), celebrará esta tarde a las ocho y media una asamblea en el salón de actos de la Cofradía.

□ Presentación

El establecimiento Portuatu será el escenario a partir de las ocho de la tarde del acto de presentación de la fase de ascenso de balancete, que se desarrollará durante los próximos días en la ciudad.

□ Conferencia

Tomás Murua impartirá una charla en el salón de actos de la casa Kertipe a partir de las ocho de la tarde.

□ Vídeos musicales

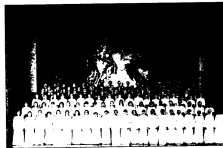
Las proyecciones programadas para hoy dentro del ciclo de vídeos musicales que organiza Castejón Asanblada y que dará comienzo a las 18 horas son: 10.000 Manías, Quere y Soundgarden. Los grupos anunciados para mañana son: Sonic Youth, Peter Dinklage y Bob Marley.

□ Torneo de pala

Realizados: A. De la Fuente y Abaeta, O. Oñativia y Iglesias, 30. M. Etxebarria y Oñativia, 30. Esbert y Viera, 0. Oñativia y Etxebarria, 19. Martín y Abaeta, 30. Arana y Arribas, 30. Etxebarria y Primi, 27. Martínez y Juan Carlos, 30. Gómez y Urro.

□ Farmacia

M. Martínez, A. Alonso



El Orfeón Donostiarra es un magnífico coro del programa cultural.

un programa compuesto exclusivamente por grandes óperas y preparado a propósito para el concierto de Biarritz. «Habitualmente nuestro repertorio comprende más bien óperas sinfónicas tradicionales así como óperas polifónicas y de folklore, y si de vez en cuando insertamos alguna ópera suele ser bastante excepcional», explica el director del coro, José Antonio Sastre Aliaga. «Hace más de 50 años que el coro no da conciertos con una programación únicamente centrada en la ópera y, cuando Biarritz Culture me propuso componer un programa de este tipo, estuve un poco reacio al principio pero ahora, viendo la ilusión con la que los coristas eligen el programa, lo siento hacer en todos los sentidos».

El programa comprende 13 óperas maestras, desde el Méfistofeles de Botta hasta el Tannhäuser de Wagner, pasando por el Orfeo de Rossini, el Gaius de Gounod y las grandes clásicas de Verdi co-

mo el Nabucco, la Traviata o Aida. «El piano será el único instrumento de acompañamiento de los coristas», explica Sastre, «apoyado en algunas ocasiones por una megalofonía». Añade que «este programa requiere una voz timbrada, amplia y bella: la presencia del piano es una manera de llegar a la esencia de la ópera». El director del Orfeón Donostiarra concluye que «hemos querido hacer un programa agradable, con cierta sintonía y en ningún momento como para que muestre entrada en Biarritz, tan tardía, sea por la puerta grande».

El Teatro del Castro Municipal, que de Jakes Abernethy, presidente de Biarritz Culture, considera que «su reciente renovación satisface por fin, con su excelente acústica y su faja de orquesta, a las exigencias del género», acogió las dos últimas óperas de Rossini y Verdi, presentadas por la compañía lírica Franca Valeri Ópera.

Esta programación, según la

colaboración de la asociación Música Nel Mondo, que reúne a amantes del bel canto y se dedica a la promoción por Italia y Europa de las producciones de óperas italianas y de jóvenes cantantes, conjuntos vocales y compañías. La ópera lida en dos actos de Gioacchino Rossini, adaptada de la comedia del escritor francés Beaumarchais, El Barbero de Sevilla, será interpretada, mañana por la noche, por Giorgio Casimir. Ganbara Ricci, Stefania Bonaldi y Alberto Rinaldi, en los papeles respectivos del conde Almoro, Bartolo, Rosina y Figaro.

Por último, el público podrá disfrutar el sábado por la noche

de la interpretación por los cantantes de Franca Valeri de la ópera en tres actos adaptada de Victor Hugo, Le Roi s'amuse, sobre una música de Giuseppe Verdi. Paolo Zaccari, en el papel de Figliuolo, y Stefania Bonaldi, en el de Cilda, son los principales protagonistas de esta ópera de ópera.

Bajo la dirección musical de Fabio Bertoni, los jóvenes artistas compartirán la escena con los 43 músicos de la Orquesta Filarmónica checa del 'Novena Morici' y los 20 coristas y 13 solistas del coro romano 'Vascos en Laiti Volpi'.

Todas las representaciones se celebran a las nueve de la noche.